

ACIONES UNIDAS

SAMBLEA
ENERAL



Distr.
GENERAL

A/31/204
8 septiembre 1976
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

rigésimo primer período de sesiones
tema 29 del programa provisional*

LA SITUACION EN EL ORIENTE MEDIO

Carta, de fecha 2 de septiembre de 1976, dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente del Yemen ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir una carta de fecha 1.º de septiembre de 1976 dirigida a Su Excelencia por el Sr. Farouk Kaddoumi, miembro del Comité Ejecutivo Jefe del Departamento Político de la Organización de Liberación de Palestina. Mucho agradeceré que se distribuya esa carta como documento oficial de la Asamblea General correspondiente al tema 29 del programa provisional.

(Firmado) Mohamed A. SALLAM
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente de la
República Árabe del Yemen ante
las Naciones Unidas

* A/31/150.

ANEXO

Carta, de fecha 1.º de septiembre de 1976, dirigida al Secretario General por el Jefe del Departamento Político de la Organización de Liberación de Palestina

Con referencia a la carta distribuida a solicitud de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas (A/31/179), quisiera hacer las siguientes observaciones para contestar las afirmaciones y acusaciones que en ella se hacen:

1. La presencia de los palestinos en el Líbano no es un acto voluntario ni un acto realizado por elección propia. Hace 28 años, y con objeto de crear su propio territorio patrio racista y exclusivo, los sionistas expulsaron y echaron por la fuerza al pueblo palestino de su país. Parte de este pueblo fue obligado por la fuerza de las armas a cruzar la frontera palestino-libanesa y entrar al Líbano donde, reducidos a la condición de refugiados, viven en la mayor miseria y desventura. Se les negaron, y se les continúan negando, muchos de sus derechos humanos fundamentales, incluso el derecho a trabajar, el derecho a toda forma de seguridad social y el derecho a circular libremente en el país y a salir del país.

2. A la lucha del pueblo palestino por recuperar su territorio patrio y liberarlo del yugo racista y sionista - una lucha cuya legitimidad reconocen las Naciones Unidas y una mayoría siempre creciente de Estados - se opusieron los israelíes con ataques en masa contra los campos de refugiados palestinos y las aldeas libanesas. Su finalidad confesa era acabar con la propia existencia de los palestinos y destruirlos en masa. Para lograrlo lanzaron ataques incesantes por aire, tierra y mar, y cometieron además, asesinatos mediante minas colocadas en automóviles de propiedad privada y el envío de bombas en cartas y encomiendas. Las muchas denuncias hechas a las Naciones Unidas por el Gobierno del Líbano constituyen prueba suficiente de lo dicho.

3. Los ataques graves e incesantes de los israelíes no arredraron a los palestinos. La lucha continuó sin menguar. A fin de precaverse del peligro de matanzas indiscriminadas y sistemáticas, y para protegerse y defenderse de los ataques israelíes, los palestinos se vieron obligados a armarse, debido sobre todo a la probada insuficiencia de las defensas libanesas. Ello se hizo respetando la soberanía del Líbano y con el conocimiento y consentimiento de sus autoridades. Con ese fin, en noviembre de 1969 la OLP celebró un acuerdo con las autoridades libanesas, llamado Acuerdo de El Cairo, al cual se agregaron una serie de anexos.

4. Cuando fracasó su política de enfrentamiento directo, los israelíes, ayudados y apoyados por los círculos imperialistas, adoptaron una política dirigida a instigar y fomentar los disturbios en el Líbano. En vez de perseguir directamente sus objetivos, Israel recurrió a medios indirectos - a ejecutar sus planes por medio de otros - como lo han revelado las declaraciones recientes de los dirigentes israelíes. La OLP cree firmemente que esta es la raíz del

/...

problema y la causa principal de la crisis del Líbano. El mismo Gobierno de ese país previó y predijo la situación desde 1970. En una declaración oficial formulada del 18 de marzo de 1970, transmitida por el Representante Permanente del Líbano al Consejo de Seguridad (S/9713) y al Secretario General (A/7964), el Gobierno del Líbano dijo lo siguiente:

"Con sus amenazas y agresiones, Israel pretende obligar al Líbano a constreñir indefinidamente por la fuerza de las armas a sus 300.000 refugiados de Palestina a que se resignen a los infortunios del éxodo, bajo pena de que el Líbano mismo padezca nuevas agresiones israelíes. De este modo, Israel no busca otra cosa que destruir al Líbano, tanto desde el exterior como desde el interior, acorralándolo frente a la alternativa de sufrir los ataques israelíes contra su propio país y su población o de practicar respecto de sus propios hermanos instalados en su territorio, una política permanente de violencia y guerra civil."

5. Sería inútil negar que la crisis del Líbano tiene también sus propias causas internas que residen en su organización política y en la estructura socioeconómica de la sociedad libanesa. Durante toda la crisis se intentó varias veces reformar la estructura política y socioeconómica del Líbano. Uno de esos intentos, rechazado por insuficiente, fue el documento constitucional propuesto por el Presidente de la República con el fin de introducir una serie de modificaciones constitucionales básicas en el sistema. Estos intentos de reforma y los votos de una mayoría de más de los dos tercios del Parlamento libanés que pidió la renuncia inmediata del Presidente indican la realidad de las causas internas de la guerra civil libanesa.

6. Ya sea que la causa de la crisis del Líbano sean los designios de Israel o la dinámica interna del país, a los palestinos que se encuentran en el Líbano no les corresponde ninguna responsabilidad. Los palestinos y el pueblo del Líbano son ambos sus víctimas directas. La OLP y los palestinos del Líbano se ven gravemente afectados por la crisis del país y, en consecuencia, están preocupados por ella. Nuestra posición es muy clara: conservamos nuestras armas en defensa propia y para protegernos contra cualquier ataque, para asegurar nuestra supervivencia y para continuar nuestra lucha por la liberación y por la recuperación de nuestro territorio patrio, todo ello de conformidad con los acuerdos celebrados con las autoridades del Líbano.

7. Además durante toda la crisis libanesa la OLP se ha guiado por los principios siguientes:

a) la OLP apoya la seguridad, la estabilidad, la soberanía, la independencia y la integridad territorial del Líbano, así como la unidad de su pueblo.

b) la OLP continúa su lucha por la liberación de su patria palestina y no acepta ningún sustituto. Por lo tanto, la OLP considera que la presencia de los palestinos en el Líbano es transitoria.

c) la OLP se adhiere a la estricta aplicación de los acuerdos celebrados con las autoridades libanesas y los considera una base adecuada para regir sus relaciones mutuas.

d) en estos momentos la OLP debe hacer muchos sacrificios para aliviar las privaciones y los sufrimientos que la actual lucha imponen tanto al pueblo palestino como al libanés. La OPL continuará sus esfuerzos por el restablecimiento de la seguridad, la paz y la estabilidad en el Líbano y no escatimará esfuerzo alguno a ese fin.

(Firmado) Farouk KADDOUMI
Miembro del Comité Ejecutivo
Jefe del Departamento Político
